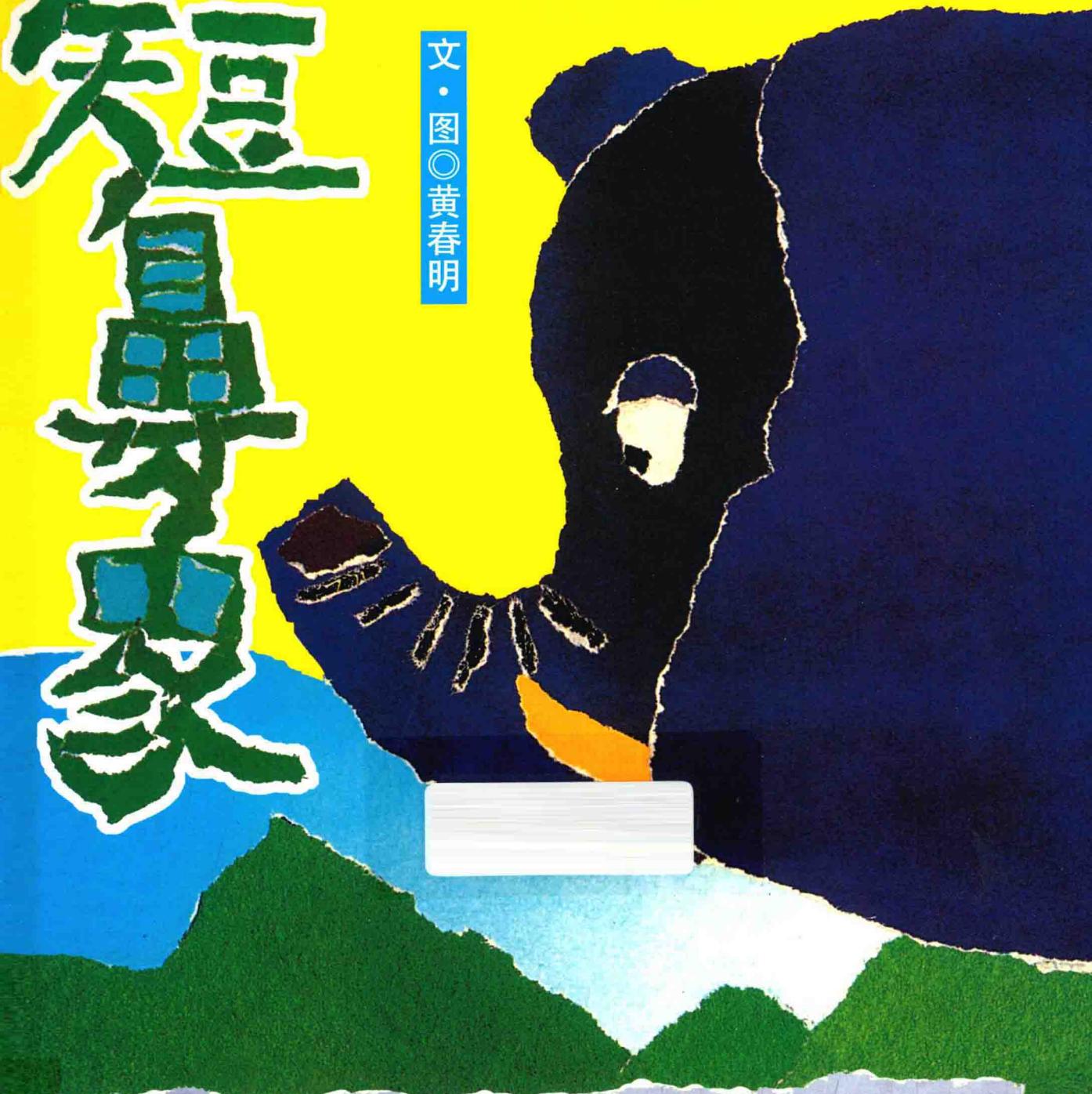


笨豆 田螺 虫虫

文·图◎黄春明



华语文学大师·黄春明童话经典

简体注音版首次引进

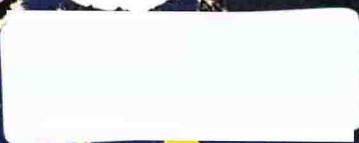
在台湾，他就像写出《小猪噜噜》的孙幼军一样受孩子欢迎

细腻淳朴的故事和独特的撕纸艺术
让孩子在潜移默化中获得心灵的成长

黄春明童话集

短 暂 要 象

文·图○黄春明



版权登记号: 01-2014-0961

图书在版编目 (CIP) 数据

短鼻象 / 黄春明著. —北京: 现代出版社, 2014.8

ISBN 978-7-5143-2564-5

I. ①短… II. ①黄… III. ①儿童文学—图画故事—中国—当代

IV. ① I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 151696 号

本书原名为《黄春明童话集》，经联合文学出版社股份有限公司授权
现代出版社有限公司在中国大陆独家出版发行。

短鼻象

著 者 黄春明
责任编辑 毕椿岚
出版发行 现代出版社
通讯地址 北京市安定门外安华里 504 号
邮政编码 100011
电 话 010-64267325 64245264 (传真)
网 址 www.1980xd.com
电子邮箱 xiandai@cnpitc.com.cn
印 刷 北京瑞禾彩色印刷有限公司
开 本 889mm × 1194mm 1/16
印 张 2.5
版 次 2014 年 8 月第 1 版 2014 年 8 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5143-2564-5
定 价 18.00 元

短 暂 與 永 久

文·图○黄春明



cháng bí zhū duǎn bí xiàng dào dǐ nǐ shì nǎ yī yàng
“长鼻猪、短鼻象，到底你是哪一样？”

duǎn bí xiàng cháng bí zhū dào dǐ nǐ shì nǎ yī zú
短鼻象、长鼻猪，到底你是哪一族？”

zhè liǎng jù wèn huà de gē yáo shì xiǎo hái zi ná lái qǔ xiào yī tóu duǎn bí zì de
这两句问话的歌谣，是小孩子拿来取笑一头短鼻子的
dà xiàng ér chàng de
大象而唱的。

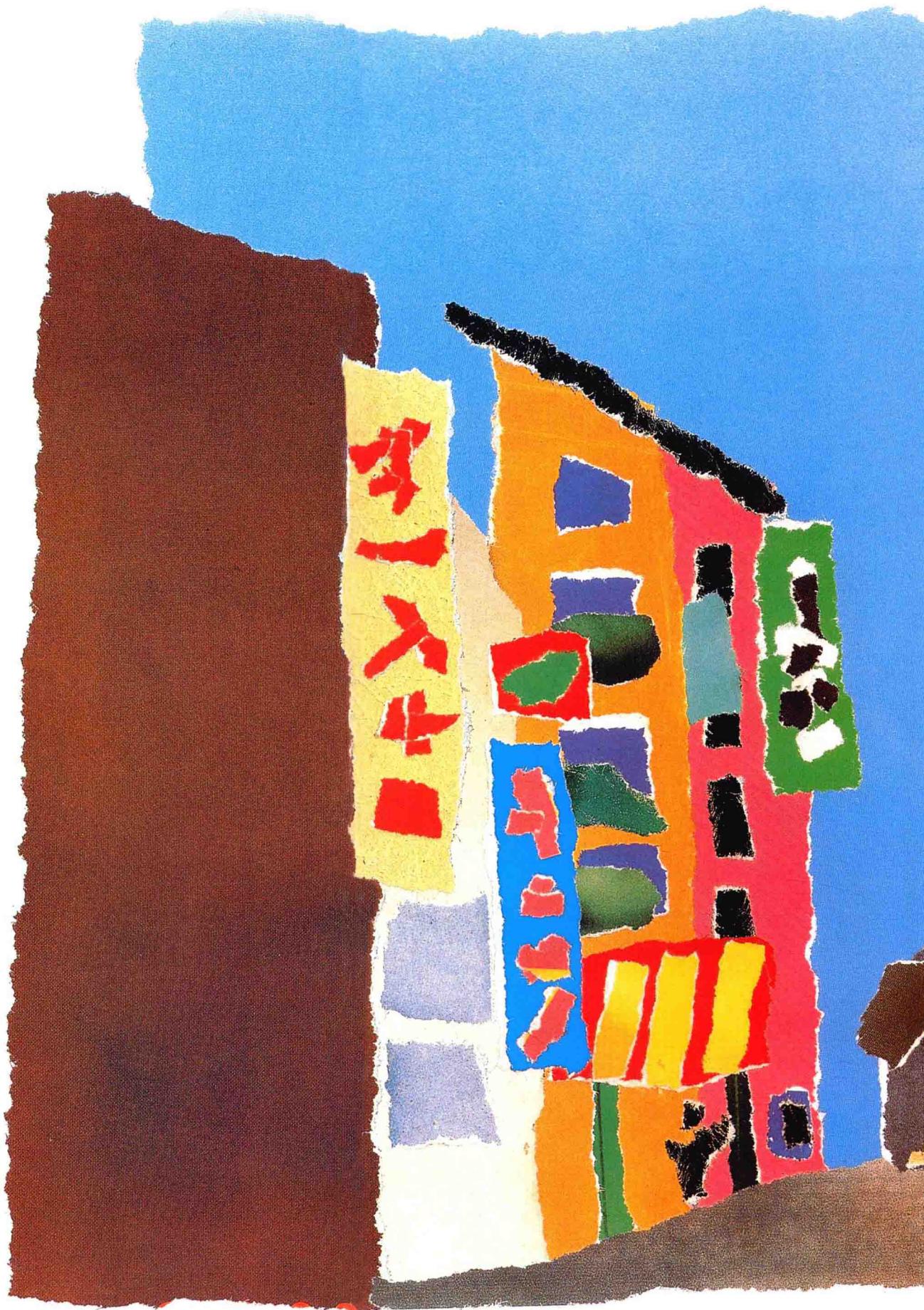
yuán lái jiù wéi zì jǐ de bí zi tài duǎn ér zhěng tiān nán guò de duǎn bí xiàng tīng dào xiǎo
原来就为自己的鼻子太短而整天难过的短鼻象，听到小
hái zi men zhēn duì tā biān zhè yàng de gē lái chàng de shí hou tā gèng nán guò le nán guò de
孩子们针对他，编这样的歌来唱的时候，他更难过了，难过得
biàn de hěn zì bēi
变得很自卑。

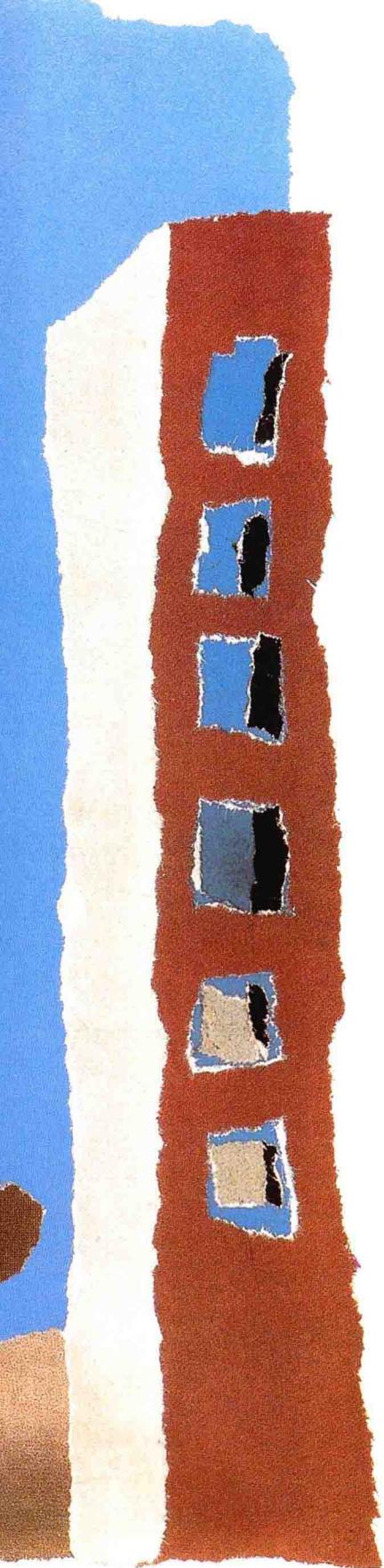


duǎn bí xiàng pà bié rén kàn dào tā de duǎn bí zi měi cì zhǐ yào tīng jiàn yǒu rén
短鼻象怕别人看到他的短鼻子。每次，只要听见有人
de jiǎo bù shēng zǒu jìn tā mǎ shàng bǎ liǎn bēi guò qù ràng nà dà pì gu cháo wài suǒ
的脚步声走近，他马上把脸背过去，让那大屁股朝外。所

yǐ hěn duō rén kàn dào duǎn bí xiàng de
以很多人，看到短鼻象的
dà pì gu bǐ kàn dào tā de
大屁股，比看到他的
liǎn de jī huì hái yào duō
脸的机会还要多。







yǒu yì tiān tā xiǎng
有一天，他想：

lǎo shì zhè yàng duǒ duǒ cáng cáng yě bù shì bàn
老是这样躲躲藏藏也不是办法。
fǎ zǒng gāi xiǎng xiāng shén me bàn fǎ bǎ bí zi biàn
总该想想什么办法，把鼻子变
cháng cái duì
长才对。

duǎn bí xiàng xiǎng a xiǎng bái tiān xiǎng wǎn shàng
短鼻象想啊想，白天想，晚上
shuì jiào yě xiǎng zǒu lù de shí hou xiǎng chī cǎo de shí
睡觉也想，走路的时候想，吃草的时
hou yě xiǎng
候也想。

tā zhōng yú xiǎng dào le tā xiǎng yào bǎ bí
他终于想到了。他想，要把鼻
zǐ biàn cháng nà bù jiù shì hé hěn duō de nǚ rén xiǎng bǎ
子变长，那不就是和很多的女人想把
bí zi lóng gāo shì yī yàng ma
鼻子隆高是一样嘛。

duǎn bí xiàng hěn gāo xìng tā wǎng jiē shàng pǎo
短鼻象很高兴，他往街上跑，
pǎo dào zhěng róng yī yuàn qù
跑到整容医院去。

zhěng róng yī yuàn de dà mén shì ràng rén zǒu jìn zǒu chū de kě shì zhè duì dà
整容医院的大门，是让人走进走出的，可是，这对大

xiàng lái shuō tài xiǎo le duǎn bì xiàng zǒu bù jìn qù duǎn bì xiàng cóng cè miàn de yì gè
象来说太小了，短鼻象走不进去。短鼻象从侧面的一个

dà chuāng hu tān tóu jìn qù wèn yī shēng shuō wǒ yào nǐ bǎ wǒ de bí zi biàn cháng
大窗户探头进去，问医生说：“我要你把我的鼻子变长。”

yī shēng huí dá shuō
医生回答说：

wǒ shì tì rén zhěng róng lóng bí gē shuāng yǎn pí de nǐ yòu bù shì rén wǒ
“我是替人整容隆鼻、割双眼皮的。你又不是人，我

zěn me kě yǐ tì nǐ bǎ bí zi biàn cháng
怎么可以替你把鼻子变长？”

duǎn bì xiàng shuō
短鼻象说：

nà me nǐ néng bù néng gào su wǒ kě yǐ bǎ bí zi biàn cháng de jǐ gè fāng fǎ
“那么你能不能告诉我，可以把鼻子变长的几个方法？”

yī shēng huí dá shuō
医生回答说：

nǐ hé rén bù yī yàng rén de bí zi zhǐ yào biàn gāo bù yòng biàn cháng bù
“你和人不一样。人的鼻子只要变高，不用变长。不

guò yào biàn cháng ma nǐ kě yǐ shì shì yòng lā de huò shì yòng diào de
过要变长嘛，你可以试试用拉的，或是用吊的。”

duǎn bì xiàng xiè guò yī shēng jiù huí qù le
短鼻象谢过医生就回去了。



huí jiā de lù shàng duǎn bì xiàng zài lù páng kàn dào yī kē dà shù tā zǒu dào shù
回家的路上，短鼻象在路旁看到一棵大树。他走到树
dǐ xià tái tóu wǎngshàng kàn shàng tou zhèng hǎo yǒu yī gēn cū dà de zhī yā cóng dà shù
底下抬头往上看，上头正好有一根粗大的枝丫，从大树
gàn héng zhe zhǎng chū lái hěn xiàng dān gàng tā xiǎng jì rán shì dān gàng tā jiù kě yǐ
干横着长出来，很像单杠。他想：既然是单杠，他就可以
bǎ bí zi gōu zhù tā rán hòu ràng shēn tǐ xuán guà qǐ lái zhè yàng kào shēn tǐ de zhòng
把鼻子勾住它，然后让身体悬挂起来，这样靠身体的重
liàng jiù kě yǐ bǎ bí zi lā cháng le
量，就可以把鼻子拉长了。

duǎn bì xiàng gǎn kuài qù bān lái yī kuài dà shí tou fàng zài shù xià dāng diàn jiǎo tā
短鼻象赶快去搬来一块大石头，放在树下当垫脚。他
zhàn zài shí tou shàng yòng bí zi gōu zhù héng zhī rán hòu bǎ jiǎo wǎng hòu yì dēng shí tou
站在石头上，用鼻子勾住横枝，然后把脚往后一蹬，石头
tǐ kāi le bèn zhòng de shēn tǐ yě guà zài kōng zhōng le zhè shí hou duǎn bì xiàng hěn
踢开了，笨重的身体也挂在空中了。这时候，短鼻象很
zhēn shí de gǎn jué dào tā de bí zi yí diǎn yí diǎn de lā cháng le tā hǎo gāo xìng
真实地感觉到，他的鼻子一点一点地拉长了。他好高兴，
gāo xìng de wàng le bí zi de téng tòng tā hái xiǎng duō xuán guà yí huì er hǎo ràng bí zi
高兴得忘了鼻子的疼痛。他还想多悬挂一会儿，好让鼻子
zài biàn cháng yí xiē
再变长一些。







zhè yàng lā dào le yī dìng de xiàndù yī dìng de tǐ zhòng zài yě
这样拉到了一定的限度，一定的体重，再也

méi yǒu bàn fǎ bǎ bí zi lā cháng duǎn bí xiàng hèn bù dé tā de shēn tǐ mǎ
没有办法把鼻子拉长。短鼻象恨不得他的身体马

shàng jiā zhòng yú shì tā suō qǐ hòu tuǐ yòng lì zài kōng qì zhōng dēng
上加重。于是他缩起后腿，用力在空气中蹬。

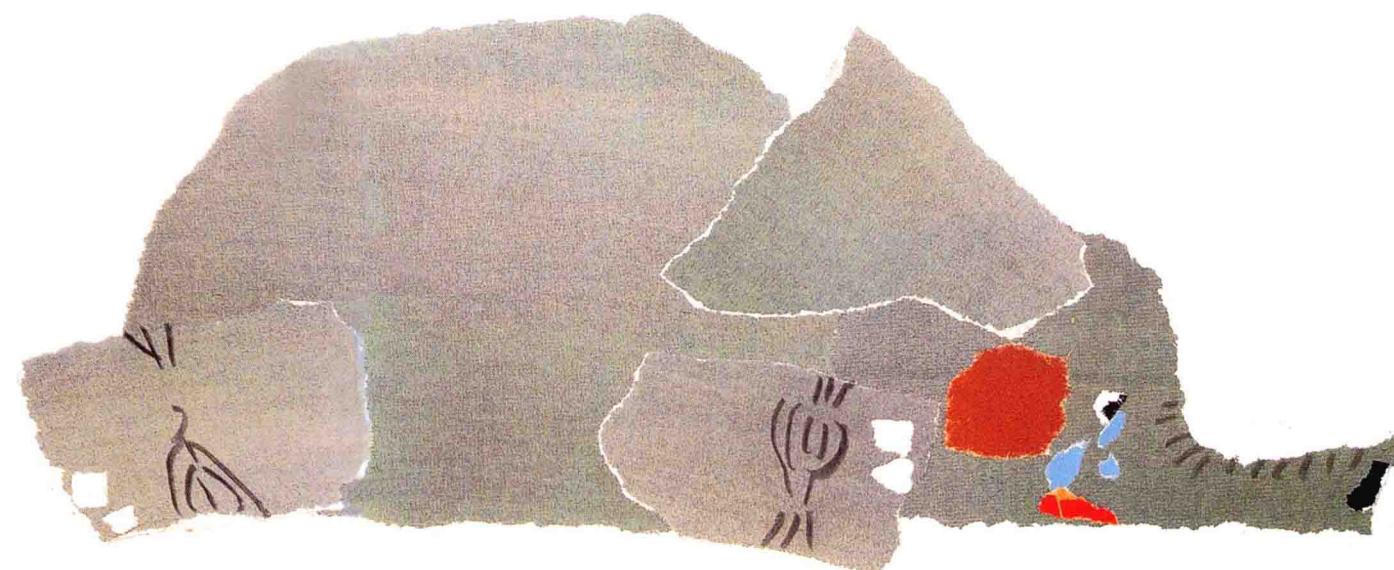
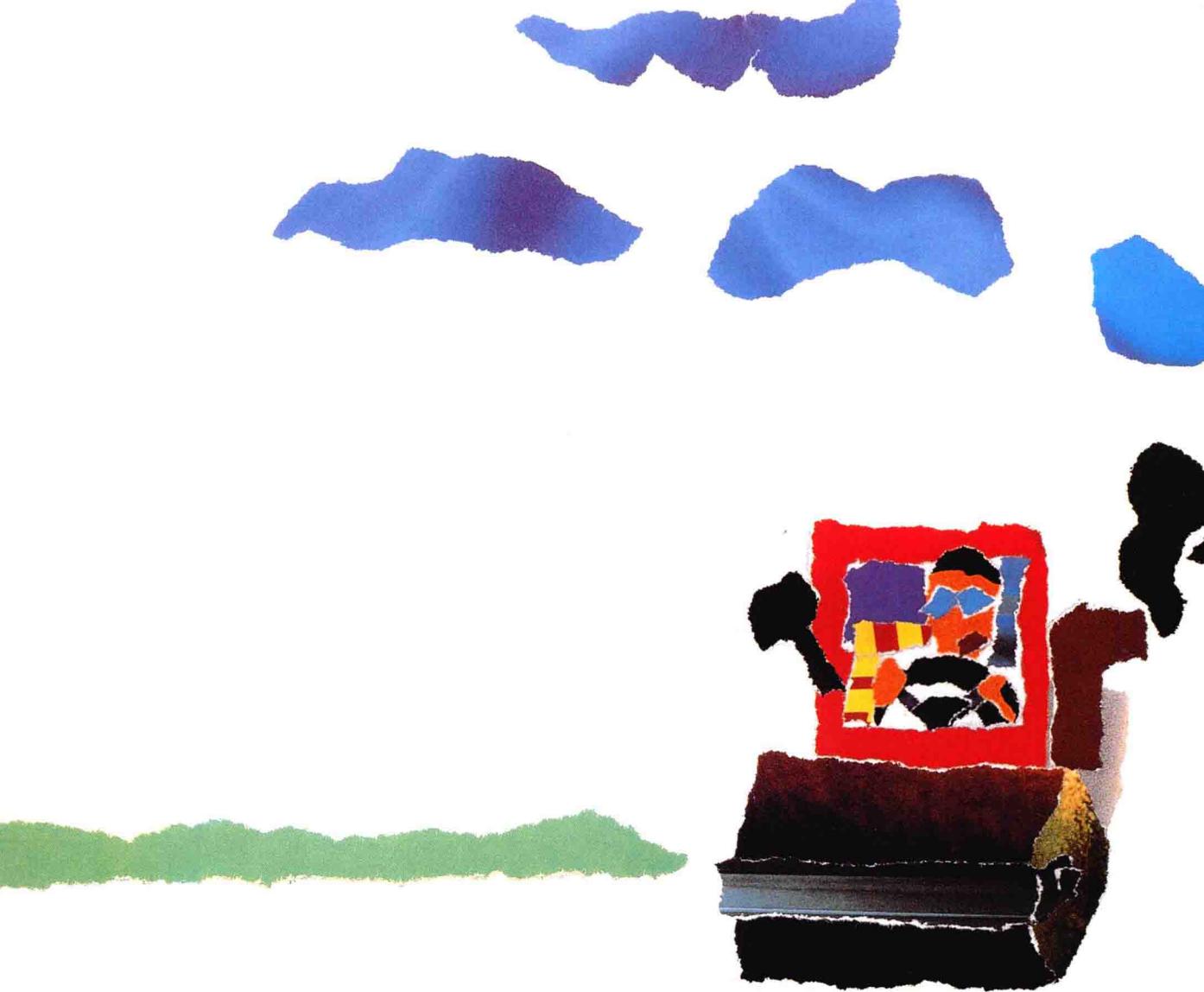
tā xiǎng yòng zhè yàng de bàn fǎ lái zēng jiā tā de tǐ zhòng tā jì xù
他想用这样的办法，来增加他的体重。他继续

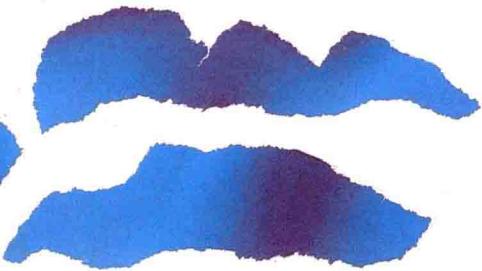
dēng yòng lì de dēng dēng méi jǐ xià huā lā yī shēng cū zhuàng de
蹬，用力地蹬，蹬没几下，哗啦一声，粗壮的

shù zhī duàn le duǎn bí xiàng suí zhe shù zhī zhòng zhòng de shuāi xià lái
树枝断了。短鼻象随着树枝，重重地摔下来，

yí pì gu zuò zài dì shàng shuāi de hǎo tòng hǎo tòng guò le hěn duō tiān
一屁股坐在地上，摔得好痛好痛。过了很多天，

dà biàn de shí hou pì gu hái zài tòng na
大便的时候，屁股还在痛哪。





dào le pì gu bù tòng le de shí hou tā yòu xiǎng qǐ yào bǎ bí zi biǎn cháng
到了屁股不痛了的时候，他又想起要把鼻子变长。

duǎn bí xiàng zài lù shàng kàn dào yǒu rén zài xiū lù yí tái hěn yǒu jīng shén de yā
短鼻象在路上看到有人在修路。一台很有精神的压

lù jī zài āo tū bù píng de lù miàn shàng hōng hōng lōng lōng kāi guò lái kāi guò qù
路机，在凹凸不平的路面上，轰轰隆隆开过来、开过去，

yí xià zì jiù bǎ lù yà píng le duǎn bí xiàng xiǎng wǒ de bí zì ràng yā lù jí yà yī
一下子就把路轧平了。短鼻象想：我的鼻子让压路机轧一

xià jiù xiàng gǎn miàn tuán yī yàng yě kě yǐ bǎ bí zì biǎn cháng a
下，就像擀面团一样，也可以把鼻子变长啊！

dàn shì tā yòu xiǎng nà yī dìng huì hěn tòng tā zhè yàng gù lù zhe kě
但是，他又想：那一定会很痛。他这样顾虑着。可

shì tòng zhǐ shì yí xià zì bí zì què huì yǒng yuǎn biǎn cháng a
是，痛只是一下子，鼻子却会永远变长啊！

duǎn bí xiàng xià dìng jué xīn yāng qiú kāi yā lù jí de gōng rén tì tā yà tā de
短鼻象下定决心，央求开压路机的工人，替他轧他的

duǎn bí zì
短鼻子。

duǎn bí xiàng pā zài lù miàn shàng bǎ bí zì bǎi zài lù zhōng jiān děng yā lù jī
短鼻象趴在路面上，把鼻子摆在路中间，等压路机

kāi guò lái bǎ bí zì yà cháng
开过来，把鼻子轧长。

yā lù jī kāi qǐ lái hǎo xiàng dì zhèn yī yàng hōng lōng hōng lōng kāi guò lái duǎn bí
压路机开起来好像地震一样，轰隆轰隆开过来。短鼻

xiàng xīn lǐ hǎo hài pà
象心里好害怕。

yā lù jī yuè lái yuè jìn le hōng lōng hōng lōng de zào shēng yuè chǎo dì miàn zhèn
压路机越来越近了。轰隆轰隆的噪声越吵，地面震

dòng de gèng jiā lì hai dāng yā lù jī lái dào miàn qián duǎn bí xiàng pà de xiǎng bǎ bí
动得更加厉害。当压路机来到面前，短鼻象怕得想把鼻

zì chōu huí lái dàn shì yǐ jīng lái bù jí le duǎn bí xiàng cǎn jiào yī shēng yīn wèi yā
子抽回来。但是已经来不及了。短鼻象惨叫一声，因为压

lù jī de shēng yīn hěn chǎo méi yǒu rén tīng dào tā de cǎn jiào děng yā lù jī yī niǎn guò
路机的声音很吵，没有人听到他的惨叫。等压路机一碾过

qù duǎn bí xiàng de bí zi xiàng yī zhāng shī shī de hòu zhǐ bǎn yī yàng nián tiē zài lù
去，短鼻象的鼻子像一张湿湿的厚纸板一样，黏贴在路

miàn shàng
面上。

duǎn bí xiàng zuò zài dì shàng kàn tā biān biān le de bí zi xià de liǎn dōu fā
短鼻象坐在地上，看他变扁了的鼻子，吓得脸都发

qīng tā fā xiàn biān bí zi bǐ yuán lái de duǎn bí zi gèng nán kàn shǐ tā kàn qǐ lái xiàng
青。他发现扁鼻子比原来的短鼻子更难看，使他看起来像

yī zhī yā zuǐ shòu bí zi biān chéng tā de biān zuǐ hái yū xuè de dōu biān hóng le duǎn
一只鸭嘴兽，鼻子变成他的扁嘴，还瘀血得都变红了。短

bí xiàng ào huǐ jí le tā zhī dào zhè zhǒng guài mǔ yàng yī dìng huì yǐn lái gèng duō rén
鼻象懊悔极了。他知道这种怪模样，一定会引来更多人

de cháo xiào tā shāng xīn de kū qǐ lái
的嘲笑。他伤心地哭起来。